



T A T R A T E N D E R

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave, dňa 10.10.2018

Vec

Vysvetlenie č. 2 - Tlačové a grafické služby

Verejný obstarávateľ Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „Zákon“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2018/S 179-405879 zo dňa 18.09.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 186/2018 zo dňa 19.09.2018 pod značkou 13080 - MSS (obe oznámenia ďalej spoločne ako „Oznámenie“) v súlade so Zákonom verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky s názvom „Tlačové a grafické služby“ (ďalej len „Verejná súťaž“). K Oznámeniu boli uverejnené aj jedna redakčná oprava, ktorá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2018/S 182-412748 zo dňa 21.09.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 189/2018 zo dňa 24.09.2018 pod značkou 13288 - IOX (ďalej spoločne ako „Redakčná oprava“).

Spoločnosť Tatra Tender s.r.o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú Verejnú súťaž, a na základe poverenia vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Dňa 09.10.2018 nám bola jedným zo záujemcov doručená žiadosť o vysvetlenie podmienok uvedených v Oznámení a/alebo v súťažných podkladoch k Verejnej súťaži (ďalej ako „Súťažné podklady“). V súlade ustanovením § 48 Zákona Vám týmto v mene Verejného obstarávateľa poskytujeme nižšie uvedené vysvetlenia.

Otázka č.1 (cit.):

„Verejný obstarávateľ v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania v bode III. uvádza: Uchádzač za posledné tri ukončené hospodárske roky (resp. roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti) predloží, (i) ak ide o osobu, ktorá vedie podvojnú účtovníctvo, z účtovnej závierky overené kópie výkazov ziskov a strát s vyznačeným údajom o celkovom obrate overené daňovým úradom alebo audítorom, alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo (ii) ak ide o osobu, ktorá vedie jednoduché účtovníctvo predloží z účtovnej závierky overené kópie výkazov príjmov a výdavkov overené daňovým úradom alebo audítorom alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača. V prípade, ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike, verejný obstarávateľ uzná aj ekvivalentné doklady/osvedčenia vydané podľa právnych noriem členského štátu. Celkové obraty vyjadrené v iných menách uchádzač preukáže v euro a prepočíta ich platným kurzom v čase vzniku daňovej povinnosti, podľa daňových zákonov v krajine sídla uchádzača.



T A T R A T E N D E R

Otázka: *Je potrebné predkladať Výkazy ziskov a strát overené daňovým úradom alebo audítorom, aj keď uchádzač eviduje účtovné závierky vrátane výkazov ziskov a strát na oficiálnom internetovom sídle štátneho orgánu SR (Register účtovných závierok Ministerstva financií Slovenskej republiky).“*

Ad 1.)

Uchádzač, ktorého výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch od roku 2013 (ako súčasť účtovnej závierky) je uložený vo verejnej časti registra účtovných závierok na www.registeruz.sk a v plnom znení je verejne prístupný všetkým osobám, nie je povinný predložiť Verejnému obstarávateľovi výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch za obdobie od roku 2013, na túto skutočnosť uchádzač upozorní Verejného obstarávateľa. (Táto výnimka sa nevzťahuje na výkazy ziskov a strát alebo výkazy o príjmoch a výdavkoch za roky pred rokom 2013).

V kontexte uvedenej veci Verejný obstarávateľ zaslal do Vestníka EÚ aj do Vestníka Úradu pre verejné obstarávanie opravu Oznámenia, v ktorej dopĺňa formu preukazovania predmetnej podmienky účasti finančno-ekonomického postavenia. Pre konkrétne znenie celej tejto podmienky účasti prosím pozrite verejnú správu s predmetom „Oprava č. 2 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania“, ktorá bola dnes 10.10.2018 odoslaná všetkým známym záujemcom. Predmetná informácia bola dnes 10.10.2018 zverejnená aj v profile Verejného obstarávateľa a v systéme JOSEPHINE pre Verejnú súťaž.

Otázka č.2 (cit.):

„Položka 3.7.3 Publikácie zamerané na zvyšovanie povedomia o udržateľnom využívaní prírodných zdrojov.

Otázka: *V akom formáte a kým budú dodané tlačové podklady? Má verejný obstarávateľ vysporiadané autorské práva s vydavateľom a autormi?“*

Odpoveď na otázku č. 2:

Tlačové podklady budú dodané Verejným obstarávateľom v štandardnom elektronickom formáte (t.j. textové podklady budú dodané vo formáte MS Word a grafické podklady vo formátoch *.jpg, *.tiff, *.cdr, *.eps).

Verejný obstarávateľ má vysporiadané autorské práva s vydavateľom a autormi.

Otázka č.3 (cit.):

„Verejný obstarávateľ požaduje na pozíciu Expert č. 1: Grafik

a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,



TATRA TENDER

b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2
a) tejto časti oznámenia vyššie;

Otázka: Je možné započítať dosiahnutú prax ktorá bola vykonávaná pred ukončením vysokoškolského vzdelania, teda počas štúdia?“

Odpoveď na otázku č. 3:

Verejný obstarávateľ má za to, že pre plnohodnotný výkon práce experta na pozícii grafika je potrebné dosiahnutie predchádzajúceho vysokoškolského vzdelania II. stupňa v príslušnom odbore. Z uvedeného dôvodu, ako aj z dôvodu garancie kvality poskytovania požadovaných služieb grafikom bude Verejný obstarávateľ akceptovať len dĺžku výkonu odbornej praxe príslušného experta v danej oblasti až po dosiahnutí vysokoškolského vzdelania II. stupňa v príslušnom odbore, t.j. nebude akceptovať prax experta vykonávanú počas štúdia.

Prosím, zoberte na vedomie príslušné vysvetlenie a zmenu Oznámenia č. 2.

S pozdravom,

Mgr. Ing. Lucia Cencerová
Tatra Tender s.r.o.